Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
25 JUIL 1956
Transmis à M. coordination (e)
Overgemaakt aan de H. 1 -

MTL. L.5320/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Colonies, le 6 juillet 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "complétant l'arrêté ministériel du 22 février 1951, accordant des délégations à des fonctionnaires du Ministère des Colonies", a donné le 11 juillet 1956 l'avis suivant:

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 6e juli 1956 door de Minister van Koloniën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot aanvulling van het ministerieel besluit van 22 februari 1951, waarbij delegaties worden verleend aan ambtenaren van het Ministerie van Koloniën", heeft de 11e juli 1956 het volgend advies gegeven :

L'article unique du projet pourrait être plus brièvement rédigé ainsi qu'il suit :

"Article unique.-

L'article 3 de l'arrêté ministériel du 22 février 1951 est complété comme suit :

"8° les décisions accordant aux agents temporaires de l'administration d'Afrique des prêts conformément aux conditions prévues par l'arrêté royal du 26 mars 1956 réglant l'octroi de prêts aux agents temporaires de l'administration d'Afrique".

Het enige artikel van het ontwerp kan bondiger worden gesteld als volgt :

"Enig artikel.-

Artikel 3 van het ministerieel besluit van 22 februari 1951 wordt als volgt aangevuld :

"8° de beslissingen waarbij aan tijdelijke beambten van het bestuur in Afrika leningen worden toegestaan overeenkomstig de voorwaarden gesteld bij het koninklijk besluit van 26 maart 1956 tot regeling van de toekenning van leningen aan de tijdelijke beambten van het bestuur in Afrika".

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs :	F.LEPAGE,	conseiller d'Etat,	président,
de Heren :		raadsheer van State,	voorzitter,
	J.COYETTE,	conseillers d'Etat,	
	G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State,	
	P.COART-FRESART,	assesseurs de la section de législation,	
	P.ANSIAUX,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	J.CYPRES,	greffier adjoint,	greffier.
		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE. Le rapport a été présenté par M.DEBAEDTS, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE. Het verslag werd uitgebracht door de H.DEBAEDTS, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(s.) J.CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(s.) F.LEPAGE.